

予約不要  
無料

※ワークショップは  
要予約

夏休み

# ゆんたく映画祭

ゆんたく映画祭とは

＼音を助ける／

＼文字を助ける／

沖縄発映画に<sup>👂</sup>音声ガイドと<sup>👁️</sup>日本語字幕<sup>🗣️</sup>付けた映画を  
視覚や聴覚に障がいがある方も無い方も、誰でも一緒に、同じ空間で  
映画とトークで“ゆんたく”しようというイベントです。

特別 **無 料** 上映会

上映後ゲストトークあり

予約不要・無料

7/27<sup>土</sup> 午後2時～  
ホール

沖縄を変えた男  
(特別編集版) 80分



7/28<sup>日</sup> 午後2時～  
ホール

演じる女 / こんな菊灯の夜に  
闘牛女子 / 陽いづる 各20分



演じる女      こんな、菊灯りの夜に      闘牛女子。      陽いづる

音声ガイドを  
作ってみよう!

子ども向け 体験ワークショップ

中学生  
高校生  
対象

8/7<sup>水</sup> 14<sup>水</sup> 21<sup>水</sup> 毎週水曜 午後2時～  
全3回 通し

交流ルーム

ご予約は  
図書館HP  
にて!



映画の  
音声ガイド  
とは?

音声ガイドは、映画のセリフの透き間に視覚的な情報を補うナレーションです。時と場所、人物の動き、しぐさ、表情、情景などを見たまま、シーンの最も大事な視覚情報を取捨選択しながら台本を作っていきます。できあがった台本はパソコンで録音・編集して仕上げます。映像から何をを選びとり、どのような言葉で解説をするかを考える音声ガイドの台本づくりは、映画の見方と言葉のコミュニケーションを学ぶよい機会を与えてくれます。